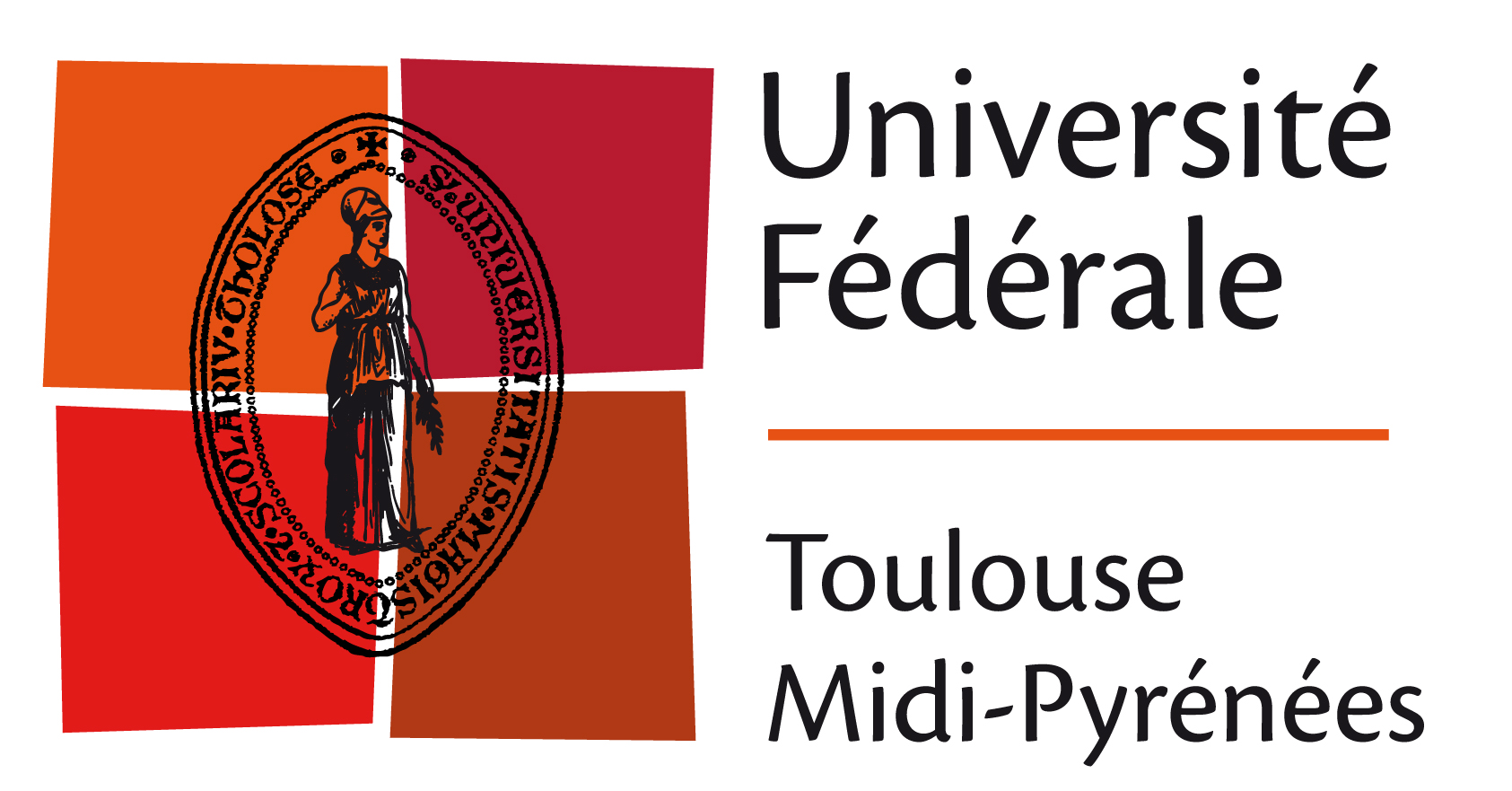
****

**DILAMI – Dispositif universitaire de formation en Français Langue étrangère pour les Migrants**

**Dossier de Candidature Diplôme InterUniversitaire DILAMI Passerelle**

*Application form for DILAMI Passerelle Intervarsity Diploma*

**2022-2023**

**Formation de septembre à juin**

*Courses from September to June*

Le dossier de candidature accompagné des pièces justificatives doit être **adressé par mail** à [dilami@univ-toulouse.fr](mailto:dilami@univ-toulouse.fr) et uniquement entre le **21 février et le 20 mars 2022**

TOUT DOSSIER DEPOSE EN DEHORS DE CES DATES NE SERA PAS PRIS EN CHARGE

*Application form and requested documents must be sent to*[*dilami@univ-toulouse.fr*](mailto:dilami@univ-toulouse.fr)

*between* ***21st of February and 20th of March***

*Applications sent out of this period will not be accepted*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Date de candidature /** *Date of application*……../………./ **2022** | | | | | | | | |  |
| **NOM Patronymique**  *Family Name* | |  | | | | | | | |
| **NOM Marital** (pour les femmes mariées)  *Marital Name (for married women)* | |  | | | | | | | |
| **Prénom**  *First Name* | |  | | | | | | | |
| **Sexe** Femme/ Homme  Gender *Male/Female* | |  | | | | | | | |
| **Date de naissance**  *Date of birth* | |  | | | | | | | |
| **Âge**  *Age* | |  | | | | | | | |
| **Nationalité**  *Nationality* | |  | | | | | | | |
| **Pays de naissance**  *Country of birth* | |  | | | | | | | |
| **Statut** (Demandeur d’asile, réfugié, primo-arrivant)  *Status (Asylum seeker, refugee, newcomer)* | |  | | | | | | | |
| **Date de validité du statut**  *Date of validity of the status* | |  | | | | | | | |
| **E-Mail** | |  | | | | | | | |
| **Téléphone**  *Phone number* | |  | | | | | | | |
| **Adresse / Lieu de résidence : CAO ou CADA ou autre association qui vous aide**  *Address / Place of residence: CAO or CADA or other association helping you* | |  | | | | | | | |
| **Nom du travailleur social ou de la personne qui vous accompagne et ses contacts (téléphone, email)**  *Name of the social worker or of the person dealing with your situation and his/her contacts (phone, email)* | |  | | | | | | | |
| **Avez-vous déjà candidaté au DILAMI les années précédentes ? Si oui, préciser l’année**  *Have you already applied for DILAMI in previous years? If so, specify the year* | |  | | | | | | | |
| **Niveau estimé en Français**  *Estimated level in French language* | | **A0**  **Débutant absolu**  *Absolute beginner* | **A1**  **Découverte**  *Beginner* | | **A2**  **Intermédiaire** *Elementary* | | **B1**  **Seuil**  *Threshold* | **B2-C1**  **Avancé**  *Advanced* | |
| **Langues et niveau**  *Language skills and level* | **Anglais**  *English* | **A**  **Débutant**  *Basic user* | | **B**  **Intermédiaire**  *Independent user* | | **C**  **Avancé**  *Proficient user* | | | |
| **Arabe**  *Arabic* | A | | B | | C | | | |
| **Autre**  *Other* | A | | B | | C | | | |

**FORMATIONS ET ÉTUDES dans votre pays de la plus récente à la plus ancienne**

*Previous education you have followed in your country from the newest to the oldest*

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

**ATTENTION SVP :** UN DIPLÔME BACCALAURÉAT ou ÉQUIVALENT CERTIFIANT LA FIN DES ÉTUDES SECONDAIRES EST INDISPENSABLE POUR QUE LA CANDIDATURE SOIT RECEVABLE

**ATTENTION PLEASE:** A LEVEL DIPLOMA OR EQUIVALENT IS COMPULSORY FOR THE APPLICATION TO BE ACCEPTED

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Année d’obtention du diplôme** / *Graduation year* | **Discipline académique ou spécialité** / *Academic discipline or field* | **Niveau (Bac, Licence, Master, etc.)** / *Level (High school, Ba, Ma, etc.)* |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE de la plus récente à la plus ancienne**

*Work experience from the newest to the oldest*

|  |  |
| --- | --- |
| **De - à ( Année )** / *From - to (year)* | **Poste**/*Position* |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

**Pourquoi voulez-vous intégrer le Diplôme InterUniversitaire DILAMI ? Détaillez au maximum votre projet d’études et expliquez votre motivation.**

*Why do you want to integrate the DILAMI Intervarsity Diploma? Provide as many details as possible about your study project and explain your motivation.*

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

**Quelle est la (ou les) formation (s) souhaitée (s) après avoir terminé la formation DILAMI ?**

*Which training do you wish to follow after having completed the DILAMI course?*

**Formation dans l’enseignement supérieur, laquelle ?***Which**training in higher education?*

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

**REMARQUES (toutes informations utiles) :***Any additional useful information:*

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

**Merci de joindre les pièces suivantes à votre dossier de candidature. Ces pièces sont obligatoires pour la recevabilité du dossier pour l’accès au DILAMI**

*Please attach the following documents to your application file. These documents are mandatory for the admissibility of the application*

**Attention :** pour candidater, vous devez habiter à Toulouse ou dans la proche banlieue et avoir la possibilité de financer vous-même votre déplacement (aucune aide financière ne sera consentie).

***Please note:*** *to apply, you must live in Toulouse or in near suburb and be able to pay for your trip (no financial support will be granted)*

***Réservé à l’administration***

*Reserved for administration*

|  |
| --- |
| Statut :  DA / R / PI / Autre (préciser)  Date réception dossier : |

**1) Le présent dossier de candidature**

*The application form*

**2) Un justificatif d’identité attestant du statut :** par exemple,récépissé de demande d’asile ou récépissé de reconnaissance d’une protection internationale

***Identity documents proving your status:*** *receipt of asylum application or receipt of recognition of international protection (refugee or beneficiary of subsidiary protection)*

**3) Copie du diplôme équivalent au baccalauréat ou certificat de fin d’études secondaires – Attestation de comparabilité de diplôme auprès d’ENIC-NARIC\***

***ou la date de dépôt du dossier auprès d’ENIC-NARIC et la dernière notification de suivi.***

*Copy of the diploma of secondary school leaving certificate – If necessary certificate of request for equivalences from ENIC-NARIC or date of presentation of request at ENIC-NARIC*

**4)****Si vous avez fait des études universitaires (en France ou dans votre pays), fournir la photocopie de votre diplôme universitaire le plus élevé**

*If you have already followed academic studies (in France or in home country) please provide a copy of your main academic degree*

**5) Une photo d’identité/** *ID Photo*

**6) Optionnel *-*** *Optional:*

Attestation de niveau de français TCF – DELF/DALF et niveau …………………..

*Level certificate in French TCF – DELF/DALF and level …………………………………..*

\*Pour la demande des attestations de comparabilité de diplôme (**gratuit pour les personnes réfugiées, les demandeurs d’asile et les bénéficiaires de la protection subsidiaire**) merci de vous adresser au

service ENIC-NARIC : <https://phoenix.france-education-international.fr/inscriptions/>   
*For request of degree equivalence (out of charge for refugees, asylum seekers or beneficiaries of subsidiary protection)****,*** *please contact :* <https://phoenix.france-education-international.fr/inscriptions/>

**Merci de renvoyer le dossier complet par mail à :** [**dilami@univ-toulouse.fr**](mailto:dilami@univ-toulouse.fr)Uniquement entre le 21 février et le 20 mars 2022.

***Please send complete file to :*** [***dilami@univ-toulouse.fr***](mailto:dilami@univ-toulouse.fr)

*Only between 21st of February and 20th of March 2022.*

Pour toute information complémentaire, vous pouvez vous adresser à : [dilami@univ-toulouse.fr](mailto:dilami@univ-toulouse.fr)

*For any further information, you may contact:* [*dilami@univ-toulouse.fr*](mailto:dilami@univ-toulouse.fr)

**\* Qu’est-ce que l’attestation de comparabilité de vos diplômes ?**

Une attestation de comparabilité d’un diplôme étranger permet d’évaluer le diplôme étranger par rapport à la nomenclature française des niveaux de formation et au cadre européen des certifications (CEC).

**Pourquoi s’adresser à ENIC-NARIC ?**

ENIC-NARIC est le centre officiel pour la France qui délivre une **attestation de comparabilité pour le diplôme demandé**.

Ce document n’est pas juridiquement obligatoire. Mais tout établissement de formation ou administratif peut en faire la demande car il permet de préciser votre niveau d’études.

La procédure est **gratuite** pour les réfugiés et les demandeurs d’asile (<https://www.france-education-international.fr/article/comment-demander-une-attestation?langue=fr>)

Cette procédure ne concerne pas les professions réglementées telles que : avocat, médecin, pharmacien… Il faut pour ce type de qualifications, contacter des organismes spécifiques.

***🡪 Pour plus d’information :*** <https://www.france-education-international.fr/hub/reconnaissance-de-diplomes>

**Comment faire ?**

***🡪 Remplir le formulaire en ligne pour obtenir l’attestation :*** <https://phoenix.france-education-international.fr/inscriptions/>

**Quelles pièces fournir ?**

Les pièces suivantes sont demandées en format PDF et d’une taille inférieure à 2 Mo :

* La carte de séjour (pour les bénéficiaires de la protection internationale) / le récépissé de demande d’asile (pour les demandeurs d’asile)
* Le diplôme
* Le justificatif de durée d’étude (document sur lequel figurent vos résultats dans chaque matière)
* Une traduction du diplôme et du justificatif de durée d’étude **dans le cas où le diplôme n’est pas rédigé en allemand, anglais, arabe, espagnol, français, italien ou portugais.**

**Où traduire le diplôme ?**

***🡪 Trouver un traducteur assermenté à Toulouse auprès de la Cour d’Appel de Toulouse :***

UNETICA Toulouse : Elizabeth FREEMAN – 06 83 18 34 89; Caroline MOURGUES : 06 10 15 83 22– [toulouse@unetica.fr](mailto:toulouse@unetica.fr)

**Obtenir de l’aide pour réaliser la procédure ENIC-NARIC**

***🡪 Prendre contact avec la Plateforme Linguistique 31 :* Les demandes de rendez-vous se font uniquement via le formulaire de contact (en bas du site) sur le site interne**t**:**

<https://plateformelinguistique31.org/>

**Attention !** Pour les réfugiés et demandeurs d’asile qui ne sont **pas en possession de leur diplôme**

Faire une demande du ***Passeport européen des qualifications pour les réfugiés* (EQPR)** en créant d’abord un compte sur la plateforme du conseil de l’Europe : <https://www.coe.int/fr/web/education/recognition-of-refugees-qualifications> (rubrique : **Comment postuler ?**)

Vous pouvez éventuellement adresser un mail à : [refugees.qualifications@coe.int](mailto:refugees.qualifications@coe.int)

Si votre demande est acceptée, vous remplirez un questionnaire. Puis, vous aurez un entretien (en visioconférence ou en face à face) d’environ 45 minutes avec une équipe de spécialistes dans le domaine des qualifications. Ensuite, la décision de délivrer ou non l’EQPR sera prise.

Pour en savoir plus : <https://www.france-education-international.fr/article/le-passeport-europeen-des-qualifications-des-refugies-eqpr?langue=fr>